

**УТВЕРЖДАЮ**

Директор Института  
языка, литературы  
и истории КарНЦ РАН  
О.П. Илюха  
«23» сентября 2023 г.



**СОГЛАСОВАНО**

Заведующий кафедрой  
прибалтийско-финской филологии  
ФГБОУ ВО «Петрозаводский  
государственный университет»  
Т.В. Пашкова  
«23» сентября 2023 г.

**СОГЛАСОВАНО**

Председатель Совета  
уполномоченных IX съезда  
карелов Республики Карелия  
В.В. Самодаева  
«23» сентября 2023 г.

**Обособленное подразделение Федерального государственного бюджетного учреждения  
науки Федерального исследовательского центра  
«Карельский научный центр Российской академии наук»  
Институт языка, литературы и истории**

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Петрозаводский государственный университет»  
Кафедра прибалтийско-финской филологии**

**Совет уполномоченных IX Съезда карелов Республики Карелия**

## **ПОЛОЖЕНИЕ**

**о Межрегиональном марафоне записей вепсской и карельской речи  
«СЛУШАЮ РОДНОЙ ГОВОР», посвященном памяти Матвея Михайловича  
Хямяляйна и Григория Николаевича Макарова**

Межрегиональный марафон записей вепсской и карельской речи «Слушаю родной говор», посвященный памяти Матвея Михайловича Хямяляйна (1903–1988) и Григория Николаевича Макарова (1918–1972), направлен на выявление, сохранение и популяризацию прибалтийско-финской речи Северо-Запада Российской Федерации.

Марафон проходит в рамках осуществления проекта Российского научного фонда № 22-28-20215 «Создание Речевого корпуса прибалтийско-финских языков Карелии», проводимого совместно с органами власти Республики Карелия с финансированием из Фонда венчурных инвестиций Республики Карелия (ФВИ РК).

### **Цель марафона:**

содействие повышению и развитию общественного интереса к сохранению и изучению языка и культуры прибалтийско-финских народов Северо-Запада Российской Федерации.

### **Задачи марафона:**

- стимулирование исследовательской и собирательской деятельности молодежи и старшего поколения;
- выявление и поддержка исследователей прибалтийско-финской речи Северо-Запада Российской Федерации;
- содействие укреплению межпоколенческой связи;
- обеспечение методической поддержки индивидуальных и коллективных инициатив;
- пополнение Речевого подкорпуса Открытого корпуса вепсского и карельского языков и Аудио-карты прибалтийско-финских языков Карелии и сопредельных областей; фонотеки Фонограммархива Института языка, литературы и истории Карельского научного центра РАН (ИЯЛИ КарНЦ РАН).

### **Участники марафона**

К участию в марафоне приглашаются **все желающие**, в том числе:

- лица, владеющие вепским или карельским языком;
- обучающиеся общеобразовательных учреждений, учреждений среднего профессионального и высшего образования;
- учителя общеобразовательных учреждений, педагоги дополнительного образования, работники учреждений культуры, методисты.

### **Организаторы марафона:**

- Институт языка, литературы и истории Карельского научного центра РАН (ИЯЛИ КарНЦ РАН);
- Кафедра прибалтийско-финской филологии Петрозаводского государственного университета (ПетрГУ);
- Совет уполномоченных IX Съезда карелов Республики Карелия.

### **Информационная поддержка:**

- Министерство национальной и региональной политики Республики Карелия.

### **Оргкомитет марафона:**

- Ольга Павловна Илюха, директор Института языка, литературы и истории КарНЦ РАН, доктор исторических наук;
- Пашкова Татьяна Владимировна, заведующий кафедрой прибалтийско-финской филологии ПетрГУ, доцент, доктор исторических наук;
- Самодаева Раиса Васильевна, председатель Совета уполномоченных IX съезда карелов Республики Карелия.

### **Исполнительный комитет марафона:**

- Ирина Петровна Новак, старший научный сотрудник сектора языкознания ИЯЛИ КарНЦ РАН, кандидат филологических наук;
- Александра Павловна Родионова, научный сотрудник сектора языкознания ИЯЛИ КарНЦ РАН, кандидат филологических наук;
- Наталия Александровна Пеллинен, младший научный сотрудник сектора языкознания ИЯЛИ КарНЦ РАН, кандидат филологических наук;
- Анастасия Алексеевна Афанасьева, доцент кафедры прибалтийско-финской филологии ПетрГУ, кандидат филологических наук;
- Мария Владимировна Кошелева, старший преподаватель кафедры прибалтийско-финской филологии ПетрГУ;
- Федор Сергеевич Герасимов, техник-оператор сектора фольклористики и литературоведения (с Фонограммархивом) ИЯЛИ КарНЦ РАН.

Для организации экспертизы представленных работ формируется Экспертный совет, в который привлекаются специалисты по соответствующим направлениям. Заключение членов Экспертного совета выполняются в формате слепого рецензирования.

### **Сроки и условия марафона**

Срок подачи материалов – 23 января – 1 июля 2023 г.

Экспертиза материалов – 1 июля – 7 октября 2023 г.

Объявление победителей – 7 октября 2023 г.

Собирательский этап марафона проводится с 23 января по 1 июля 2023 г. на территориях Республики Карелия, Ленинградской, Вологодской, Тверской и Мурманской областей и

включает запись вепсской или карельской речи от носителя по указанным в положении марафона темам **или** выявление в личном архиве участника марафона записей вепсской или карельской речи и отбор среди них записей по указанным в положении марафона темам.

Аудио- или видеозапись длительностью **до 15 минут** может быть сделана как в период проведения марафона, так и ранее.

Запись речи может быть выполнена на диктофон, видеокамеру или телефон. Она должна быть произведена в помещении. В записи не должно присутствовать посторонних источников звука. Она должна максимально отражать услышанный собирателем текст – в записи **не должно быть** каких-либо изменений, поправок, дополнений, редактирования; **не допускается** монтаж и обрезка записей.

#### **Темы сбора материала:**

- *рассказ информанта о себе, своей семье, земляках;*
- *рассказ о традициях и обычаях семьи;*
- *рассказ информанта об истории родного села, деревни, города, о происхождении названия;*
- *местные поверья, предания, легенды;*
- *рассказ информанта о предметах быта, занятиях местных жителей;*
- *забавный случай из своей жизни или из жизни родного села, деревни, города.*

**Аудио- или видеозапись по любой** из выбранных тем отправляется организаторам марафона по адресу: [vepkar@illh.ru](mailto:vepkar@illh.ru) с пометкой «Слушаю родной говор» не позднее 1 июля 2023 г.

В письме необходимо указать:

- информацию об участнике / участниках марафона:  
***индивидуальная заявка:** фамилия, имя и отчество участника марафона, дата рождения, место проживания, место учебы или работы, контактная информация (телефон и адрес электронной почты);*  
***коллективная заявка** (семья, разновозрастные группы, в том числе объединения краеведов, школьный класс и др.): фамилия, имя, отчество **каждого** участника, дата рождения, место проживания, место учебы или работы; фамилия, имя, отчество организатора (учитель и т. д.), дата рождения, место проживания, место учебы или работы, контактная информация (телефон и адрес электронной почты);*
- информацию об исполнителе / информанте:  
*фамилия, имя и отчество **информанта**; дата и место рождения; место проживания; образование; кем и где работал; место, дата и тема записи.*

К заявке прилагаются **фотографии** информанта (при его согласии), населенного пункта, в котором была произведена запись, объекта повествования. Фотографии могут быть сделаны участником марафона или отсканированы.

Рабочие языки марафона – **вепсский и карельский**.

Одним участником или коллективом участников может быть представлено **до 3 работ**.

Информация о Межрегиональном марафоне записей вепсской и карельской речи «Слушаю родной говор», посвященном памяти Матвея Михайловича Хямяляйнена (1903–1988) и Григория Николаевича Макарова (1918–1972), размещена:

- в группе марафона в социальной сети ВКонтакте: <https://vk.com/speechvepkar>;
- на сайте Института языка, литературы и истории КарНЦ РАН: <http://illhportal.krc.karelia.ru/event.php?plang=r>

До 7 октября 2023 г. Экспертный совет оценивает представленные участниками материалы и определяет победителей марафона.

#### **Награждение**

Участники марафона будут отмечены сертификатами, а победители – изданиями ИЯЛИ КарНЦ РАН, денежными поощрениями и дипломами первой, второй и третьей степени в номинациях «индивидуальная заявка» и «коллективная заявка» в группах:

- школьники;
- студенты;
- взрослые;
- смешанная группа.

По решению Экспертного совета лучшие записи с фотографиями будут размещены в Речевом подкорпусе Открытого корпуса вепского и карельского языков.

Регистрация заявки на участие в марафоне является согласием на обработку персональных данных и подтверждением полного и безусловного принятия настоящего положения.